



RRI-PRN41612M

Manual

*FR*

[www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)





# Air System



# Equipements Recommandés

## Spécifications techniques

Marque	RedRoosterIndustrial
Poids (kg)	2,2
Niveau de bruit (dB(A))	82
Raccordement	PT 1/4"
Pression d'air max. (MPa)	0,7
Consommation d'air (litre par coup)	1,5
Capacité max.	M4-M12* (*M12 @ 0,7 MPa)
mm A	298
mm B	345
Course (mm)	6
Diamètre flexible (mm)	10
Vibrations (m/s <sup>2</sup> )	1,0
Force de traction (N)	16000
Norm de sécurité	EN ISO 11148-1
Formal Capacity	1600 kg
Product Group	Riveters
Sales Group	016
UNSPSC number	27131521
Eclass number	21060803
EAN	8717981364725

## Avant la prise en main de votre outil

Lire et comprendre le contenu de ce manuel avant l'installation, l'utilisation, la réparation, la maintenance, le changement d'accessoires de cet outil.

Seuls des opérateurs qualifiés et formés doivent installer, régler et utiliser l'outil.

Veillez remplir de quelques gouttes d'huile sans résine et acide l'entrée d'air et laisser l'outil tourner à vide quelques secondes. (Par exemple l'huile Red Rooster pour outil à air: ref Atlub)

Avant de connecter le tuyau veuillez vérifier que le tuyau et le coupleur soient propres. Faire ceci en laissant passer l'air à vide dans le tuyau et le coupleur. Il est absolument nécessaire que le coupleur et le tuyau possèdent un diamètre suffisant. Veuillez noter que le tuyau n'est jamais trop gros mais la plupart du temps trop petit!

La pression d'air à l'entrée de l'outil pendant le fonctionnement doit être au maximum de 6.3 bar. Quand la pression est dépassée une usure ou une casse précoce peuvent survenir. A une pression en dessous de 5.5 bar une perte de puissance apparaîtra et si la pression est excessivement basse alors une usure et une casse précoces peuvent aussi survenir.

La qualité de l'air comprimée doit être bonne ce qui signifie un air propre, sec et ceci est meilleur avec un huileur sur la ligne d'air. Nous conseillons l'utilisation d'un complet FRL (filtre, regulateur, lubrificateur). Le huileur doit être

réglé à environ 3 à 6 gouttes par minute. Le tuyau d'air entre le huileur et l'outil ne doit jamais dépassé une longueur de 6 à 8 mètres.

Dans les cas où cela est possible, utiliser un huileur central (notre recommandation). Ce système permettra une utilisation moindre d'huile et assure une parfaite lubrification. En utilisant un huileur central la consommation d'huile peut être réduite jusqu'à 80%.

Si vous pensez ne pas utiliser l'outil pour une longue période il doit être huilé avec attention. Mettre quelques gouttes d'huile sans acide et résine dans le tuyau d'air et laisser l'outil tourner quelques secondes.

## **Ne pas ignorer les précautions de sureté!**

### **Sécurité**

Ne pas modifier cet outil sous aucune manière, il peut devenir dangereux pour l'opérateur.

Penser à ce que ce manuel soit accessible aux personnes qui en ont besoin, si vous le perdez demander à votre revendeur une nouvelle copie.

Etre sur que durant l'utilisation de l'outil aucun projectile ne peut être engendré, ceci pourrait être dangereux et engendrer des blessures.

Etre sur que la pièce à travailler est fixée en toute sécurité

Etre sur qu'aucune circonstance dangereuse peut apparaître pour d'autres personnes dans la zone de travail.

Toujours porter des lunettes de sécurité pendant une opération de l'outil. Le niveau de protection doit être en relation avec le risque de l'opération.

Etre sur que l'expulsion de la tige et/ou le clou ne cause pas un danger et n'est pas dans la direction du corps ou du visage, toujours utiliser un collecteur de clou.

Expulsion du rivet, être sur que cela ne cause aucun danger.

Ne jamais tenir le carré d'entraînement, la douille, l'embout, un outil ou accessoire intercalé ou monté avec vos mains pendant que l'outil fonctionne en rotation.

Des contre-mesures raisonnables doivent être prises afin de garder le niveau de bruit le plus bas possible.

Des contre-mesures raisonnables doivent être prises afin de garder le niveau de bruit le plus bas possible.

Toujours vérifier que l'accessoire ou l'outil monté n'est pas endommagé. Une casse ou des fragments volants peuvent causer des blessures.

En le cas de cheveux longs, porter un filet pour cheveux pour éviter toute blessure.

Ne jamais porter des vêtements larges, porter des vêtements adaptés pour éviter des blessures.

Utiliser seulement des accessoires pour cette outil qui ont été conçus par son fabricant.

Etre sur que personne n'est dans la zone de travail ou zone de danger.

L'âge minimum conseillé pour utiliser cet outil est de 18 ans.

Rester à l'écart d'un tuyau qui fouette, cela peut entraîner des blessures. Un tuyau cassé ou un tuyau mal serré peut commencer à fouetter. Couper l'air immédiatement. si le tuyau d'air est endommagé, arrêtez de travailler, arrêtez l'alimentation en air et remplacez le tuyau.

Garder le lieu de travail propre et organisé, vous pourriez trébucher ou tomber à cause d'un tuyau sur le sol. Les sols glissants et les objets sur le sol sont des causes majeures de blessures.

Garder le lieu de travail propre et organisé, vous pourriez trébucher ou tomber à cause d'un tuyau sur le sol. Les sols glissants et les objets sur le sol sont des causes majeures de blessures.

Porter des vêtements appropriés pour se sentir confortable sur le lieu de travail.

L'air froid en sortie doit être dirigée hors des mains et du corps.

L'air sous pression peut entraîner des blessures, rester vigilant et être conscient de cela.

Ne jamais diriger l'air en sortie vers vous même ou une autre personne.

Ne pas utiliser le coupleur avec changement rapide directement sur l'entrée d'air de l'outil cela pourrait se relacher durant le fonctionnement de l'outil. Assembler au moins 50 cm de tuyau d'air avec un joint de tuyau résistant au choc.

Dans le cas où un coupleur tournant est utilisé, l'anneau de blocage doit être monté.

Ne pas dépasser la pression d'air maximum indiquée sur l'outil.

Ne jamais porter l'outil par le tuyau d'air.

Pour des travaux au dessus de la tête, porter un casque de sécurité.

Utiliser seulement des tuyaux d'air conçus pour cela et résistant à la pression d'air utilisée.

Utilisez toujours des "coupleurs de sécurité rapides."

Ne laissez jamais l'outil fonctionner librement dans l'air: l'accessoire peut se détacher et devenir un projectile provoquant un danger ou une blessure.

Seuls les opérateurs enseignés et qualifiés devraient utiliser l'outil.

N'utilisez jamais un outil détériorer.

Les outils doivent être inspectés périodiquement pour vérifier que les notes et les marquages requis par la partie applicable de la série ISO 11148 sont lisibles sur l'outil. Sinon, l'utilisateur / l'employeur doit obtenir des étiquettes de remplacement auprès du concessionnaire ou du fabricant.

N'utilisez que des gants étanches, des gants en vrac peuvent être piégés ou enchevêtrés, causant des blessures.

Utilisez les gants spécifiés pour l'application qui protège contre: chaleur, froid, enchevêtrement, coupe, impact.

Ne pas porter de bijoux, châles, etc. qui peuvent être piégés ou enchevêtrés causant des blessures

En cas de perte de puissance, relâchez immédiatement le déclencheur.

Faire les contre-mesures possibles pour minimiser les émissions sonores: si possible, utiliser des matériaux silencieux sur la pièce ou les murs autour de la station de travail.

Une évaluation des risques liée à l'émission de bruit sur le poste de travail sur la pièce doit être effectuée pour déterminer la protection auditive correcte en fonction de la réglementation sur la santé et la sécurité.

Le fouettage des tuyaux d'air peut causer des blessures. Vérifiez toujours si le tuyau d'air est endommagé et que les raccords et les raccords ne sont pas lâches.

Utilisez uniquement des raccords de tuyau en acier trempé (ou même d'autres raccords) pour les outils à impact, à impulsion ou à vibration.

## **Accessoires:**

Utiliser uniquement des accessoires et consommables conçus pour être utilisés avec cet outil.

## **Utilisation de l'outil:**

Avant de démarrer l'outil, être sûr que l'atelier et son environnement vous sont familiers.

Toujours respecter les règles de sécurité en place dans l'espace de travail ou vous êtes.

Démarrer l'outil en débloquant le levier de sécurité et pousser le levier principal.

Durant le fonctionnement de l'outil, l'opérateur peut être exposé à des risques comme un écrasement, un choc, un coup, de la vibration, des coupures, etc.....: porter des gants adaptés en rapport avec le risque.

Toute personne tenant un outil doit pouvoir le tenir suivant son poids, sa taille et sa puissance.

Toujours être préparé à des mouvements/forces normals ou anormals générés par l'outil.

Garder votre corps en équilibre, placer vos pieds d'une façon sure et en toute sécurité.

Dans le cas d'une coupure d'air, relacher le levier/gachette.

14 En utilisant un outil puissant vous pouvez ressentir une sensation de gêne dans vos mains, bras, épaules, cou et autres parties de votre corps.

Si vous ressentez d'une façon récurrente ou persistante des symptomes tels que gêne, douleur, maux, palpitation, picotement, engourdissement, sensation de brulure, ou de raideur: ne pas ignorer ces signaux d'alertes. Arrêtez l'utilisation de l'outil, dites le à votre employeur et consulter un professionnel qualifié de la santé.

Tirez la gâchette pour démarrer l'outil et relâchez la gâchette pour arrêter l'outil.

L'opérateur doit modifier la posture régulièrement pour éviter les gêneurs et la fatigue.

Use hear protection according to employer, health and safety regulations.

Adjustments:



### 1. Replacing the pulling pin:

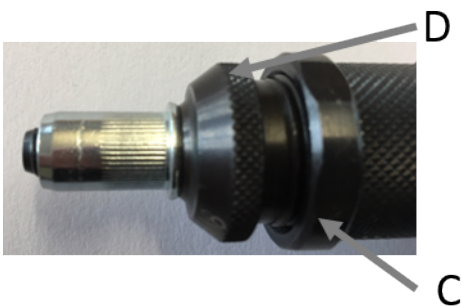
- Slide bushing **A** forward.
- Pull lock **B** backward.
- Unscrew the pulling pin.

### 3. Mounting the pulling.

- Slide bushing **A** forward.
- Pull lock **B** backward.
- Screw in the pulling pin until stop.
- Loosen pulling pin  $\frac{1}{2}$  rotation.
- Release the lock **B**.
- Make sure that the hexagon part of the pulling bolt is fixed by the hexagon part inside.

### 4. Length adjustment pulling pin.

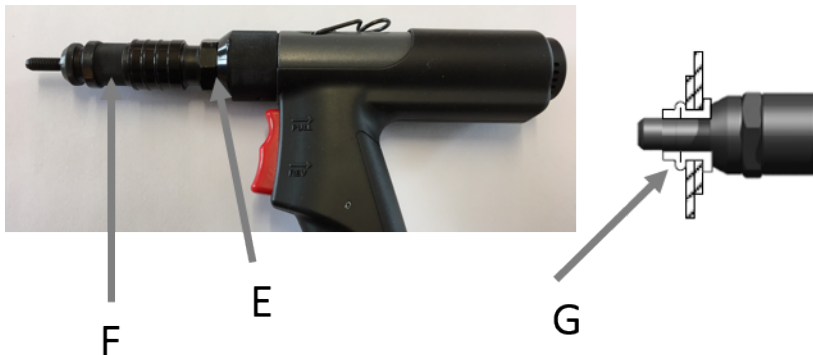
- Loosen nut **C**.
- Rotate bushing **D** until the required length, the pulling pin must be +/- 2 mm outside the rivet nut.
- Tighten nut **C**.



### 6. Stroke: adjust the stroke for the correct clamping of the rivet nut.

- Loosen nut **E**
- Connect air supply.
- Pull the trigger (PULL).
- Loosen housing **F**.
- Release the trigger.

- Screw in the housing **F** until it stops > this is the maximum stroke.
- Pull the trigger (PULL) and screw in the housing, 1 rotation is 1mm shorter stroke.
- **G** is the correct clamped rivet nut.
- Tighten nut **E**.



## Maintenance:

Vérifier régulièrement les pièces ou vis/écrous de votre outil.

Dans le cas de chute de puissance: réparer votre outil.

Seuls des techniciens entrainés et qualifiés peuvent régler et réparer l'outil.

Dans le cas d'un outil au rebut, suivre la législation locale et aussi essayez de le recycler. Ne pas le mettre dans une poubelle normale.

L'outil doit être maintenu régulièrement pour minimiser les émissions sonores et les vibrations.

Débranchez l'alimentation en air pendant la maintenance sur l'outil.

Maintenir l'outil au moins une fois par an.

## Utilisation prévue:

L'utilisateur ou l'employeur de l'utilisateur doit évaluer l'utilisation spécifique qui peut être présente à la suite de chaque utilisation.

Ne jamais utiliser l'outil pour un autre usage que sa conception originale comme expliqué dans ce manuel.

Les dommages qui seraient une conséquence d'un non-suivi de ce manuel ou causés par une utilisation incorrecte ou des réparations incorrectes ne seront jamais couverts par notre garantie et nous n'aurons aucune responsabilité de ces dommages, Nous nous réservons le droit d'améliorations techniques sans notification prioritaire.

Cet outil est conçu pour assembler des rivets aveugles ou des écrous à rivets. Si il est utilisé autrement une évaluation du risque doit être faite par l'employeur et utilisateur.

## **Garantie**

Les périodes de garantie depuis la date d'achat sont les suivantes:

- 12 mois pour les outils Yokota , Toku et Red Rooster ;
- 3 mois sur les pièces détachées des outils réparés par nous.

La garantie couvre les erreurs de matériaux ou de production du fabricant, qui sont clairement définissables, Le remplacement ou la réparation des pièces est effectué par un atelier de maintenance agréé Yokota/Red Rooster et est gratuit, quand l'outil est couvert par la garantie. Le transport est à la charge de l'acheteur. Les dommages attribuables à une usure normale, surcharge ou utilisation incorrecte sont exclus de la garantie. Toujours consulter ce manuel! Remplacement d'un outil par un outil neuf ne fait pas partie de nos conditions de garantie.

Aussi la réclamation pour perte de production et/ou autres dommages est exclus de cette garantie. Les réparations sous garantie ne sont acceptées que si l'outil est dans son état d'origine et est accompagné par une copie de la facture, la réclamation de garantie doit être faite via le distributeur qui a fourni l'outil concerné.

# Déclaration de Conformité

**CE** Déclaration de Conformité

Marque: RedRoosterIndustrial

Produit: Riveters

Type: RRI-PRN41612M

Capacité: 1600 kg

Nr. de série de:

Nous, RAMI YOKOTA B.V., déclare que cette produit est conforme à la Directive European 2006/42/EU EN ISO 11148-1

La fiche technique est disponible à Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV

De Ruyterkade 120

1011 AB Amsterdam

NETHERLANDS

Date: 31-03-2026

Place: Amsterdam

Signature:



N. Nauta

Directeur général Rami Yokota BV

[www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)

---

RAMI YOKOTA BV | DE RUYTERKADE 120 | 1011 AB AMSTERDAM | THE NETHERLANDS  
Tel. +31-(0)20-5318800 E-mail [info@rami-yokota.com](mailto:info@rami-yokota.com) [www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)

---

